USO Y CUIDADO DE SU

BUNN®

My Café®

Cafetera-tetera monodosis

Modelo MCA

AUTOMÁTICO

Modelo MCP

VERTER

El logo BUNN es una marca registrada de Bunn-O-Matic Corporation.
My Café es una marca registrada de Bunn-O-Matic Corporation.

REGISTRE EL MODELO Y NÚMERO DE SERIE

A fin de recibir una asistencia de garantía exacta y oportuna, es importante que registre la información del modelo y número serie que se encuentra en la parte inferior de la cafetera-tetera. Hay un espacio abajo para esta información.

MODELO: _____

NÚMERO DE SERIE: _____

Escriba estos números que están en la parte inferior de la cafeteratetera antes de llenarla con agua.

41980.8000C 06/11 ©2009 BUNN-O-MATIC CORPORATION

ÍNDICE

ADVERTENCIAS 2
AVISOS AL USUARIO 3
INTRODUCCIÓN 3
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA MANIPULACIÓN 3
ESPECIFICACIONES 4
PRECAUCIONES IMPORTANTES 5
INFORMACIÓN GENERAL 6
CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES 8
DEFINICIONES 9
PREPARACIÓN DE LA ENTRADA DE AGUA 10
REQUISITOS DE TUBERÍAS DE AGUA 10
PREPARACIÓN INICIAL DE LA CAFETERA-TETERA 11
PREPARACIÓN DE UN DELICIOSO CAFÉ O TÉ 13
LIMPIEZA RUTINARIA 14
LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN PERIÓDICA 14
LIMPIEZA DEL ROCIADOR/SELLO 15
ENSAMBLAJE DEL ROCIADOR CON EL SELLO 15
INSPECCIÓN DEL ROCIADOR/SELLO 16
LIMPIEZA DEL PORTABOLSITA 16
CICLADO DE LA CAFETERA-TETERA 16
CÓMO GUARDAR LA CAFETERA-TETERA 16
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 17-19
GARANTÍA LIMITADA 20
PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO 22

Este símbolo le alerta acerca del riesgo de incendio o electrocución en el mensaje que lo acompaña.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN

¡Voltaje peligroso!

¡Puede causar incendio o electrocución!

¡No desarme la cafetera-tetera!

¡No hay piezas reparables por el usuario en el interior!

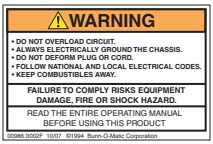
¡La reparación debe ser efectuada por personal de servicio autorizado!

Este símbolo le alerta acerca de instrucciones importantes de operación y servicio.

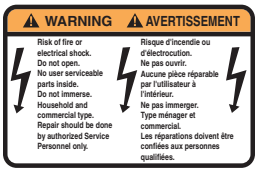
Guarde este folleto para referencia futura.

AVISOS AL USUARIO

Lea detenidamente y observe todos los avisos incluidos en el equipo y en este manual. Se han escrito para su protección. Todas las etiquetas del equipo deben conservarse en buenas condiciones. Reemplace cualquier etiqueta ilegible o dañada visitando nuestro sitio web en www.bunn.com.


WARNING
• DO NOT OVERLOAD CIRCUIT.
• ALWAYS ELECTRICALLY GROUND THE CHASSIS.
• DO NOT DEFORM PLUG OR CORD.
• FOLLOW NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES.
• KEEP COMBUSTIBLES AWAY.
FAILURE TO COMPLY RISKS EQUIPMENT DAMAGE, FIRE OR SHOCK HAZARD.
READ THE ENTIRE OPERATING MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT
00986.0002F 10/07 ©1994 Bunn-O-Matic Corporation

00986.0002


WARNING
AVERTISSEMENT
Risk of fire or electrical shock. Do not open. No user serviceable parts inside. Do not immerse. Household and commercial type. Repair should be done by authorized Service Personnel only.
Risque d'incendie ou d'électrocution. Ne pas ouvrir. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Ne pas immerger. Type ménager et commercial. Les réparations doivent être confiées aux personnes qualifiées.

37267.0000

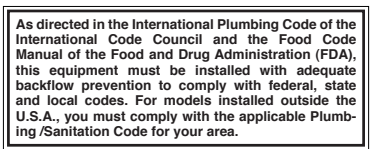
37280.0000

37281.0000

37282.0000

WARNING
HOT LIQUIDS
Make certain the pod drawer is securely locked into the brewer. Failure to do so can result in a burn hazard.

41936.0000


As directed in the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA), this equipment must be installed with adequate backflow prevention to comply with federal, state and local codes. For models installed outside the U.S.A., you must comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code for your area.

00656.0001

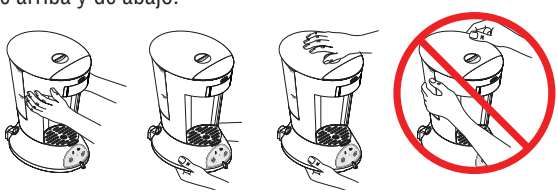
INTRODUCCIÓN

La cafetera-tetera monodosis automática y de llenado manual BUNN® My Café® está diseñada para personalizar su experiencia de preparación al permitir percolar una taza de café o té perfectamente equilibrados.

Las cafeteras-teteras BUNN® están reconocidas en hogares y en restaurantes de todo del mundo como las más fi nas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA MANIPULACIÓN

Para evitar caídas y daños en la cafetera-tetera o el depósito, no intente levantar la cafetera-tetera por el depósito o por la tapa. Tome siempre la cafetera-tetera por los lados, por abajo o por la parte de arriba y de abajo.



P3027

ESPECIFICACIONES

Eléctricas (MCA/MCP)- Esta cafetera-tetera tiene un cordón eléctrico con un enchufe de tres patas y puesta a tierra y requiere un servicio bifilar de corriente monofásica de 120 VCA, 12 A, 60 Hz. Los componentes incluyen un calentador del tanque de 1450 vatios.
NOTA: *No haga funcionar la cafetera-tetera en el mismo tomacorriente que otros artefactos eléctricos.*

Eléctricas (MCAA/MCPA)- Esta máquina de café/ té posee una conjunto de cables unidos y conectados a tierra y requiere una línea bifilar con conexión a tierra, de 220-240 voltios AC, 6 amperios, monofásica, 50/60 Hz. Los componentes incluyen un calentador del tanque o depósito de 1450 vatios (máximo).
NOTA: *No conecte la cafetera-tetera en el mismo enchufe que otros dispositivos eléctricos.*

REQUERIMIENTOS DE LA CE

- Este artefacto debe instalarse en lugares donde pueda ser vigilado por personal capacitado.
- Para que funcione correctamente, este artefacto debe instalarse en un lugar donde la temperatura esté entre 5 y 35°C.
- Para que el funcionamiento sea seguro, el artefacto no debe inclinarse más de 10°.
- Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico según se especifica en todos los códigos eléctricos locales y nacionales.
- Este artefacto no debe limpiarse con chorros de agua.
- Este artefacto no está diseñado para usar por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o inexpertas o con falta de conocimientos, a menos que hayan recibido de la persona responsable por su seguridad instrucciones relativas al uso de este artefacto.
- Se recomineda a los adultos extremar cuidados para evitar que los niños jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación se daña, para evitar peligros, debe reemplazarlo el personal del fabricante o su agente de servicio autorizado por un cable especial disponible del fabricante o su agente de servicio autorizado.
- La máquina no se debe sumergir para limpiarla.

Dimensiones:
MCA/MCAA/MCPA - Altura 34,4 cm (13 9/16 pulg.); Ancho 19,8 cm (7 13/16 pulg.); Prof. 28 cm (11 1/16 pulg.)
MCP – Altura 31,6 cm (12 7/16 pulg.); Ancho 19,7 cm (7 3/4 pulg.); Prof. 27 cm (10 5/8 pulg.)

Capacidad de percolación:
MCA/MCAA y MCP/MCPA - Porción de aprox. 118 a 355 ml (4 a 12 onzas) en incrementos de 30 ml (una onza). El depósito contiene 1,7 l (46 onzas) de agua.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Siga estas precauciones básicas de seguridad cuando utilice un artefacto eléctrico para reducir el riesgo de incendio, electrocución y/o lesiones:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superfi cies calientes. Use las asas o perillas.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no coloque el cordón, el enchufe o la cafetera-tetera en agua o líquidos.
- Se requiere una estricta supervisión cuando los niños usan la cafetera-tetera o éstas se usa cerca de estos.
- Desenchúfela cuando no la va a utilizar por períodos largos de tiempo y antes de limpiarla. Permita que se enfríe antes de retirar partes y antes de limpiar.
- No utilice la cafetera-tetera cuando el cordón o el enchufe están dañados o si el artefacto está funcionando mal o está dañado en alguna forma. Lleve la cafetera-tetera a un Servicio Autorizado para que sea revisada, ajustada o reparada.
- El uso de accesorios no evaluados para utilizar con esta cafetera-tetera puede causar lesiones y no está autorizado.
- Sólo para uso en interiores.
- No deje que el cordón cuelgue del borde de la mesa o toque superficies calientes.
- No ponga la cafetera-tetera en o cerca de una estufa u horno de gas o eléctrico encendidos o en un horno caliente.
- No use la cafetera-tetera para otros fi nes que no sean los previstos.
- No inserte ni retire el portabolsita mientras está percolando. Pulse el botón Coffee o Tea para detener o cancelar el ciclo de percolación.
- El ciclo de percolación cancelado no queda en la memoria. El siguiente ciclo de percolación dispensará el volumen completo basándose en el ajuste del volumen.
- Para evitar que el recipiente rebose, vacíe la taza antes de cada ciclo de percolación.
- Nunca coloque las manos directamente debajo del portabolsita. Es posible que haya agua caliente o vapor.
- No coloque la cafetera-tetera en un fregadero o cerca de otro suministro de agua. Retire el depósito y llénelo por separado o utilice la tapa deslizante.
- Cuando la cafetera-tetera no se esté usando, la tapa debe estar cerrada.
- Use siempre un jarro o taza que sea mayor que el volumen de percolación seleccionado.
- Saque las manos si el recipiente rebosa. Espere a que termine la percolación, deje que se enfríe el líquido y baje el ajuste de volumen o use un jarro más grande.
- Nunca percole sin el portabolsita colocado en su sitio. Una presión excesiva sobre la bolsita monodosis podría resultar en que el café o té salga del portabolsita y caiga en el recipiente. El líquido caliente podría salpicar y causar quemaduras.
- Utilice sólo agua fría.
- No coloque bolsitas monodosis rasgadas ni utilice café molido en el portabolsita.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Se usa un cordón corto de alimentación para reducir los riesgos de enredarse o tropezar sobre un cordón largo.
- Si usa una extensión del cordón, la especifi cación eléctrica del mismo debe ser al menos igual a la de la cafetera-tetera y la extensión debe estar acomodada de forma que no cuelgue del borde de la mesa o mostrador donde un niño pueda tirar de ella o haya riesgos de tropiezo.
- La extensión del cordón debe ser con enchufe de 3 patas, zócalo para 3 patas, conexión a tierra y cable trifi lar (Incluido el conductor de tierra).
- Si el cable de alimentación se daña, el personal del fabricante o su agente de servicio autorizado debe reemplazarlo con un cable especial disponible del fabricante o su agente de servicio autorizado para evitar peligros. Una instalación eléctrica indebida dañará los componentes electrónicos. La garantía no cubre los daños causados por las conexiones eléctricas incorrectas.

INFORMACIÓN GENERAL

La instalación incorrecta puede causar daños permanentes y anular la garantía limitada. Lea y cumpla las instrucciones de las páginas 10 y 11.

- Tenga **CUIDADO** al dispensar agua caliente de la cafetera-tetera. El agua de la cafetera-tetera monodosis BUNN® está aproximadamente a 93°C (200°F). Aproximadamente está 10°C (50°F) más caliente que el agua caliente del grifo y se debe manejar con cuidado.
- Esta cafetera-tetera está diseñada para permanecer siempre enchufada (excepto durante la instalación inicial, limpieza o cuando no va a ser utilizada durante un periodo prolongado).
- Existe un interruptor de encendido en la parte inferior izquierda, para apagar completamente todos los componentes eléctricos cuando planee irse del lugar donde está la cafetera-tetera por tres o más días. Las características de seguridad diseñadas en la cafetera-tetera monodosis BUNN®, hacen que el uso diario de este interruptor sea innecesario.
- Siempre que la cafetera-tetera haya estado apagada o desenchufada durante un periodo prolongado, enjuague el depósito y rellénelo con agua potable fría antes de utilizar. Se recomienda efectuar también un ciclo del artefacto. (Consulte la página 15)
- Su cafetera-tetera BUNN® tiene un tanque diseñado especialmente para mantener el agua a la temperatura adecuada. Este suministro constante de agua caliente asegura que el método de percolación correcto dure menos de un minuto.
- Al insertar las bolsitas monodosis en el portabolsita, es importante asentarlas sobre toda la cavidad del soporte. Podrían producirse fugas si las bolsitas monodosis son demasiado grandes, o no se asientan completamente en la cavidad del soporte. Asegúrese de que todo el borde del papel y cualquier lengüeta de la bolsita queden insertados en la cavidad del soporte..
- Antes de percolar, asegúrese de que el portabolsita esté colocado en forma segura en el percolador. **Si no lo está, puede existir riesgo de quemaduras.**
- Durante la percolación, el agua que entra en el tanque se calienta hasta la temperatura adecuada y se mantiene hasta que se use.
- La cafetera-tetera está equipada con un cordón con conexión a tierra para 120 voltios, de 3 patas. El enchufe posee un terminal de tierra redondo. (International brewers are equipped with a 230 volt, grounded cord set. The plug is provided with a grounding circuit in compliance with local requirements) Ésta es una característica de seguridad que le permite enchufarlo correctamente en un tomacorriente con conexión a tierra. Si el enchufe no calza en el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista y cambie su tomacorriente. Si se intenta ignorar este aspecto de seguridad de este enchufe, se invalida la garantía.
- El rociador se puede afl ojar a lo largo del tiempo. Desenchufe la máquina y espere que se enfríe antes de apretar o retirar el rociador. Tenga mucho cuidado de no quemarse. Apriete o retire el rociador con sus dedos.

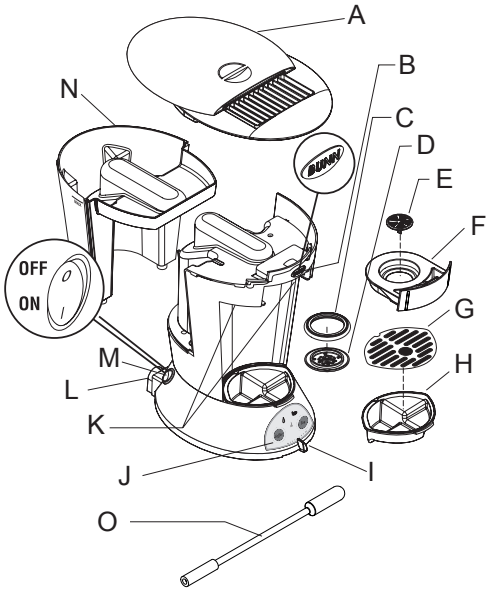
(Continuación)

INFORMACIÓN GENERAL *(Cont.)*

- **PRECAUCIÓN:** Nunca aplique fuerza para retirar el portabolsita. Si no sale fácilmente, espere 10 minutos e intente nuevamente. Pueden producirse quemaduras provocadas por salpicaduras de agua caliente si se retira el portabolsita por la fuerza de la cafetera-tetera.
- Use el artefacto con **PRECAUCIÓN** para evitar quemaduras cuando consuma cualquier bebida recién percolada. Las bebidas están muy calientes.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

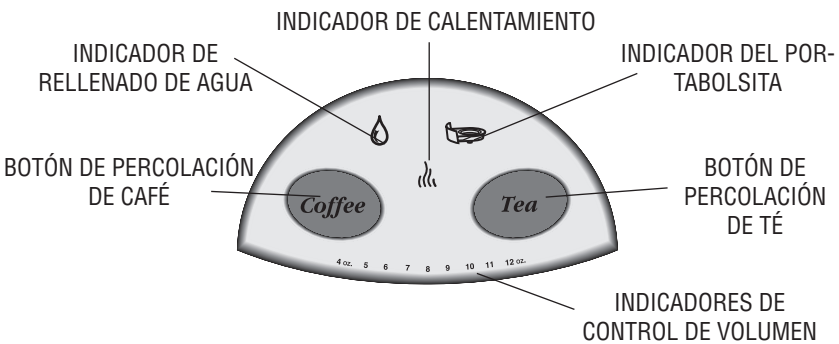
A Tapa Deslizante
B Botón para Liberar el Portabolsita
C Sello del Rociador
D Rociador
E Inserto del Portabolsita
F Portabolsita
G Rejillo de la Bandeja de Goteo
H Bandeja de Goteo
I Palanca Deslizante de Control de Volumen
J Panel de Control
K Luces Azules (Percolación)
L Entrada de Agua (MCA)
M Interruptore de Encendido
N Depósito de Agua
O Bulbo de Cebado



ADVERTENCIA: Líquidos calientes presentes. Tenga cuidado cuando esté percolando y removiendo la canasta de la Monodosis.

NOTA: La Cafetera necesita un circuito de por lo menos 15 amperios.

PANEL DE CONTROL


INDICADOR DE CALENTAMIENTO
INDICADOR DE RELLENADO DE AGUA
INDICADOR DEL PORTABOLSITA
BOTÓN DE PERCOLACIÓN DE CAFÉ
Coffee
Tea
BOTÓN DE PERCOLACIÓN DE TÉ
4 oz. 5 6 7 8 9 10 11 12 oz.
INDICADORES DE CONTROL DE VOLUMEN

DEFINICIONES

- *MODO ESPERA - Si la cafetera-tetera ha estado sin usar durante 6 horas, reducirá el consumo para ahorrar energía. Después de 26 horas, se apagará completamente. Cuando se produzca cualquiera de estos dos modos de reposo, el botón de liberar el portabolsita dejará de estar encendido con luz roja. Para activar la cafetera-tetera, pulse el botón de percolación Coffee o Tea o saque el portabolsita. La luz y el calentador se encenderán nuevamente.*
- *CANCELACIÓN DE LA PERCOLACIÓN - Si es necesario cancelar un ciclo de percolación, puede hacerlo pulsando el botón Coffee o Tea nuevamente. Si bien puede gotear un poco de agua, la bomba dejará inmediatamente de impulsar agua a través del portabolsita. Espere siempre que deje de salir líquido caliente antes de retirar el portabolsita.* ***PRECAUCIÓN:*** *Cuando se cancela un ciclo de percolación, no terminará de dispensar el volumen anterior cuando se pulse nuevamente el botón. La memoria se pone a cero y la cafetera-tetera dispensará el volumen completo que indica la palanca de control de volumen. Este hecho podría causar que el recipiente rebose si no se vacía antes de pulsar el botón por segunda vez.*
- *MARCAS MIN Y MAX - Estas marcas están en el costado del depósito de agua. Indican las cantidades mínima y máxima de agua que se pueden cargar en el depósito. Si el depósito no contiene la cantidad mínima de agua, la cafetera-tetera no funciona. Puede encontrar referencias a estas marcas a lo largo de este manual.*
- *PULSE BREW™ - Usando el botón Tea, puede hacer que la máquina realice una operación de percolación intermitente. La percolación intermitente abre y cierra el agua para dejar en remojo el té efi cazmente a fi n de extraerle el sabor correcto. El fl ujo de agua "sí-no-sí" es normal. Espere siempre que se apaguen las luces azules (percolación) y se encienda la luz roja BUNN nuevamente antes de retirar cuidadosamente el jarro o el portabolsita. Al pulsar cualquiera de los botones de percolación durante esta operación, el ciclo de precolación se detiene). (Para más información, consulte la característica "Cancelación de la percolación" más arriba).*

PREPARACIÓN DE LA ENTRADA DE AGUA (SÓLO MCA/MCAA)

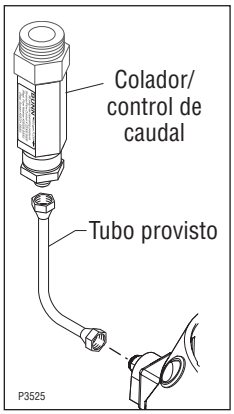
La cafetera-tetera automática My Café® está diseñada para su uso comercial y aplicaciones de ofi cina, en las que puede utilizarse un sistema de agua presurizada para abastecerla con un suministro constante de agua. Si la máquina no se va a utilizar con un sistema de tuberías, pase a la sección "Llenado manual" en la página 9. ***NOTA IMPORTANTE:*** *Si la cafetera-tetera se utiliza en modo de llenado manual, debe instalar la tapa en la conexión de entrada de agua, ubicada en la parte trasera de la máquina. (Vea la FIG. 3) En caso contrario, prepare las tuberías de agua existentes como se defi ne en "Requisitos de tuberías de agua" y siga las instrucciones que aparecen a continuación.*

REQUISITOS DE TUBERÍAS DE AGUA

Si se usa en modo automático, esta cafetera-tetera debe conectarse a un sistema de agua fría con presión de operación entre 138 y 620 kPa (20 y 90 lb/pulg2) mediante una tubería de suministro de ½" o mayor. Se debe instalar una válvula de paso en la tubería antes de la cafetera-tetera. Instale un regulador en la tubería cuando la presión sea mayor que 620 kPa (90 lb/pulg2) para reducirla a 345 kPa (50 lb/pulg2). La conexión de entrada de agua del colador es abocinada de ¼". **Verifique que estén instalados el colador y el orificio (Fig. 3).**

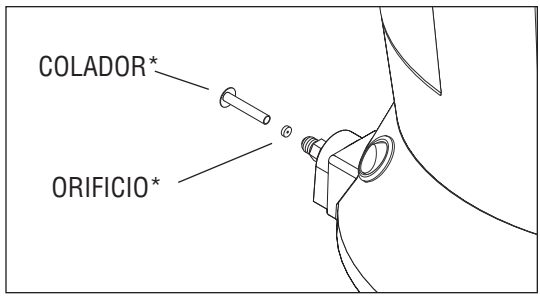
NOTA: *Bunn-O-Matic recomienda un tubo de cobre de 1/4" para instalaciones ubicadas a menos de 7,5 m (25 pies) de la tubería de suministro de agua de ½" y de 3/8" cuando la distancia es más de 7,5 m (25 pies). La inclusión de un tubo de cobre enrollado compacto en la línea de agua facilitará el movimiento de la cafetera para limpiar el mostrador. Bunn-O-Matic no recomienda usar una válvula de montura para instalar la cafetera-tetera. El tamaño y la forma del orifi cio hecho en la tubería de suministro por este tipo de dispositivo pueden limitar el paso de agua.*

Según se indica en el Código Internacional de Plomería del Consejo Internacional de Códigos y el Manual de Códigos de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA), este equipo debe instalarse con un preventor de contraflujo adecuado a fin de cumplir los códigos federales, estatales y locales. Para los modelos instalados fuera de EE.UU., debe cumplirse el código sanitario y de plomería aplicable de su área.



Modelos 230 VAC

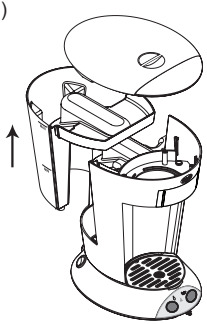
FIG. 3 Ubicación del colador y el orificio



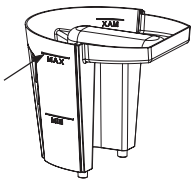
Modelos 120 VAC

PREPARACIÓN INICIAL DE LA CAFETERA-TETERA (MCP/MCPA)

1 Quite la Tapa Deslizadora (A) y el Depósito de Agua (N)

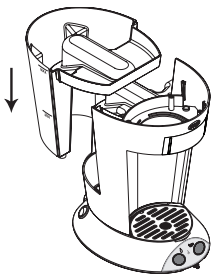


2 Enjuague bien el Depósito de Agua, luego llénelo hasta la línea MAX.

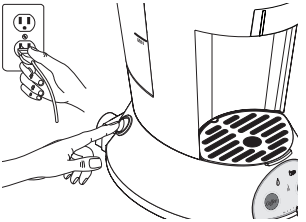


NOTA: No se necesitará llenar el Depósito de Agua para unidades Automáticas con un suministro de agua instalado.

3 Reinstale el Depósito de Agua.

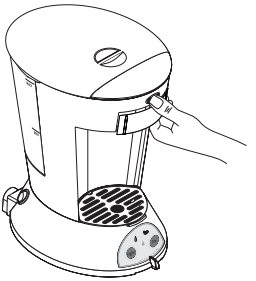


4 Conecte la cafetera y encienda el Interruptor de Encendido (M).



NOTA: El "Indicador de Relleno de Agua" parpadeará lentamente hasta que se haya completado la configuración inicial.

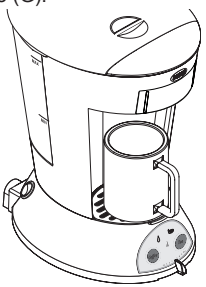
5 Presione el Botón de Liberación de Canasta de Monodosis (B) y Jale la Canasta de Monodosis (F) hacia afuera. Enjuague bien y vuelva a instalar.



PRECAUCIÓN: Siempre verifique que la Canasta de Monodosis esté asegurada en su lugar antes de percolar.

PRECAUCIÓN: No intente quitar la Canasta de Monodosis mientras se está percolando.

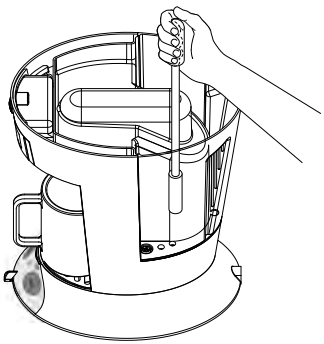
6 Coloque una taza con capacidad mínima de 14 oz. sobre la Bandeja de Goteo (G).



(Continuación)

PREPARACIÓN INICIAL DE LA CAFETERA-TETERA (MCP/MCPA)

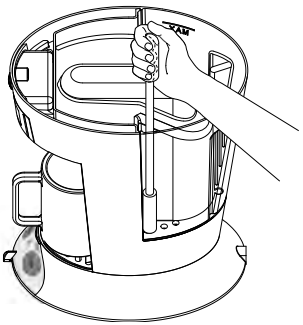
7 Llene el Bulbo de Cebado (O) con agua presionando el bulbo mientras está dentro del Depósito de Agua.*



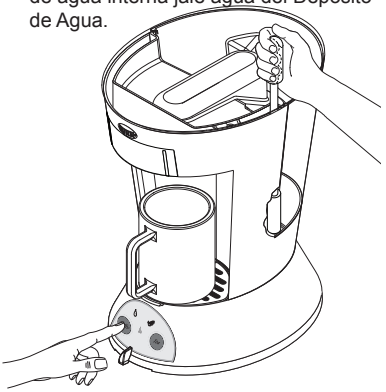
***NOTA:** Se necesitará llenar el Depósito de Agua para Unidades Automáticas antes de completar el paso 7 presionando el Botón “Coffee Brew Button”.

NOTA: Apretar el bulbo con toda la mano en lugar de sólo con las puntas de los dedos dará un mejor resultado.

8 Coloque la punta del “Bulbo de Cebado” sobre la Salida del Depósito de Agua.



9 Presione el botón “Coffee Brew Button” mientras aplica un poco de presión hacia abajo sobre el “Bulbo de Cebado” luego presione para dispensar el agua del bulbo. Levante el “Bulbo de Cebado” de la Salida del Depósito de Agua para permitir que la bomba de agua interna jale agua del Depósito de Agua.



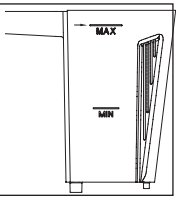
NOTA: Repita los Pasos 7 y 8 hasta que la unidad esté cebada, por ejemplo que el agua se esté dispensando de la Canasta de Monodosis a una taza.

10 Si el “Indicador de Relleno de Agua” ya no está parpadeando la configuración inicial se ha completado. Espere que el “Indicador de Calentamiento” se apague antes de percolar una taza fresca.

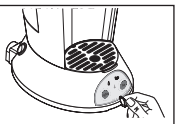
PREPARACIÓN DE UN DELICIOSO CAFÉ O TÉ

ADVERTENCIA: Nunca coloque las manos directamente debajo de la salida del portabolsita. Puede haber agua caliente.
ADVERTENCIA: Nunca retire el portabolsita con fuerza. Si está atascado, espere 10 minutos e intente nuevamente.
ADVERTENCIA: Nunca percole sin el portabolsita colocado en su sitio.

1. Verifique el nivel de agua. Debe estar por arriba de la línea MIN.

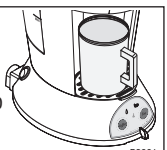


2. Ajuste la palanca de control de volumen al volumen deseado.

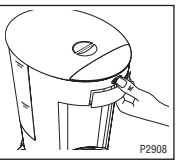


NOTA: El volumen mínimo es aprox. 118 ml (4 onzas). El máximo es aprox. 355 ml (12 onzas). El ajuste es en incrementos de 30 ml (1 onza). Los volúmenes son aproximados y pueden variar con el tipo y tamaño de la bolsita.

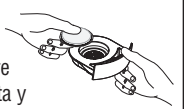
3. Coloque un jarro de capacidad mayor que el volumen seleccionado en la rejilla de la bandeja de goteo debajo del portabolsita.



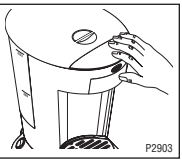
4. Pulse y mantenga pulsado el botón de liberar el portabolsita mientras lo desliza hacia fuera.



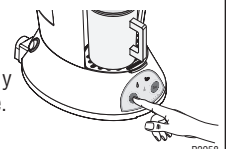
5. Coloque una bolsita en el portabolsita
NOTA: Para obtener los mejores resultados, centre la bolsita en el portabolsita y presiónela suavemente para introducirla completamente en el mismo.



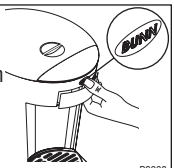
6. Inserte el portabolsita cargado en la cafetera-tetera y presiónelo para introducirlo totalmente y calzarlo en su sitio.



7. Pulse y suelte el botón Coffee o Tea. Para cancelar una percolación, púlselo y suéltelo nuevamente.



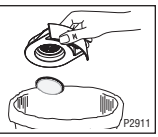
8. Cuando haya terminado la percolación, pulse y mantenga pulsado el botón de liberar el portabolsita mientras lo desliza hacia afuera



PRECAUCIÓN: contiene agua y la bolsita calientes.

NOTA: Se enciende nuevamente la luz roja BUNN que indica que terminó el ciclo de percolación.

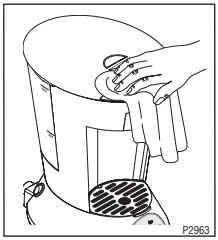
9. Deseche la bolsita usada. **¡No toque el portabolsita!**



¡Disfrútelo!
(Precaución: el líquido está muy caliente).

LIMPIEZA RUTINARIA

Antes de comenzar cualquier procedimiento de limpieza, desenchufe la cafetera-tetera para evitar el inicio accidental de un ciclo de percolación.



Limpie el portabolsita, la bandeja de goteo y la rejilla de la misma después de cada uso, con un paño húmedo y detergente suave, y luego enjuague. Una vez retirados el portabolsita y la bandeja de goteo, use un paño húmedo con detergente suave para limpiar el área de abajo del portabolsita y adentro del área de la bandeja de goteo. Ocasionalmente, limpie el exterior de la cafetera-tetera con un paño húmedo. (El depósito, la tapa deslizante, el portabolsita, la bandeja de goteo y la rejilla de la misma se pueden lavar en el lavavajillas).

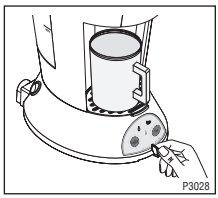
LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN PERIÓDICA

(Recomendada al menos una vez por mes).

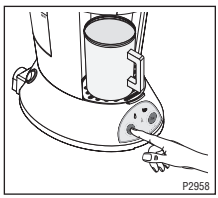
Periódicamente, debe limpiar y descalcifi car la cafetera-tetera para limpiar cualquier depósito mineral (sarro) que se pudo acumular debido a las impurezas del agua. Si estos depósitos no se eliminan, pueden perjudicar el funcionamiento del artefacto y reducir la vida útil del producto.

Existen varios productos disponibles específi camente para descalcifi car (eliminar el sarro). Recomendamos usar el descalcifi cador activado URNEX® Activated Descaler o el limpiador y descalcifi cador JavaClean2 Cleaner and Descaler, disponibles en nuestro sitio web: www.bunn.com. (Se puede usar vinagre blanco para eliminar el sarro si no se dispone de un producto descalcifi cador).

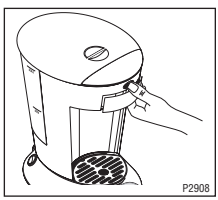
Siga las instrucciones del fabricante impresas en el paquete.



1) Llene el depósito con el producto descalcifi cador de acuerdo con las indicaciones del fabricante o con 946 ml (32 onzas) de vinagre blanco. No agregue la mezcla en polvo directamente al depósito. **El producto descalcifi cador se debe mezclar en una solución antes de colocarlo en el depósito.**
2) Coloque un portabolsita vacío en la cafetera-tetera. Asegúrese de que calce en su sitio y ajuste la PALANCA DESLIZANTE DE CONTROL DE VOLUMEN a la posición de máximo.



3) Coloque en la rejilla de la bandeja de goteo un recipiente o tazón vacío con capacidad de 414 ml (14 onzas) de líquido como mínimo y pulse el BOTÓN DE PERCOLACIÓN COFFEE para iniciar un ciclo de percolación.
4) Una vez terminado el ciclo de percolación, vacíe el recipiente y colóquelo nuevamente en la rejilla de la bandeja de goteo. Pulse el BOTÓN DE PERCOLACIÓN COFFEE nuevamente para iniciar un segundo ciclo de percolación.
5) Una vez terminado el ciclo de percolación, vacíe el recipiente y el resto de solución o vinagre del depósito. Retire el portabolsita, limpie el depósito y el portabolsita a fondo usando un detergente suave y luego enjuáguelos.



NOTA: *Ahora hay solución descalcifi cadora en el tanque interno. Siga las instrucciones del fabricante si la solución debe dejarse en el tanque durante un período de tiempo determinado. En el caso del vinagre, permita que la solución se asiente dos horas como mínimo, pero no más de cuatro horas.*

6) Llene el depósito hasta la línea “MAX” con agua nueva fría limpia y coloque el portabolsita nuevamente en la cafetera-tetera.

LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN PERIÓDICA (Cont.)

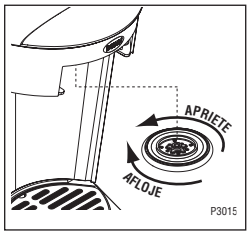
7) Coloque el recipiente vacío nuevamente en la rejilla de la bandeja de goteo y pulse el BÓTÓN DE PERCOLACIÓN COFFEE para iniciar un nuevo ciclo de percolación
8) Cuando haya terminado el ciclo, vacíe el recipiente. Repita el paso 7 por lo menos dos veces más para retirar la solución del tanque.
9) Limpie el portabolsita con un detergente suave y enjuáguelo a fondo.
10) Continúe con la sección “Limpieza del rociador/sello”.

LIMPIEZA DEL ROCIADOR/SELLO

1) Pulse el interruptor de encendido a la posición de apagado “O”.
2) Desenchufe la cafetera-tetera y deje que se enfríe. (1 hora como mínimo).
3) Después de que se enfríe la unidad, retire el portabolsita y déjelo a un lado.
4) Gire con los dedos el conjunto de rociador/sello hasta retirarlo.

NOTA: *Si el rociador y el sello están separados, debe ensamblarlos nuevamente como estaban cuando se retiraron de la cafetera-tetera.*

El ensamblaje incorrecto puede ocasionar lesiones causadas por el agua hirviendo.

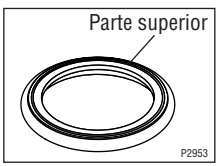


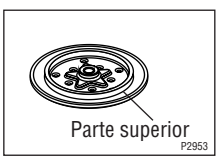
5) Limpie el rociador y el sello con un detergente suave y enjuáguelos a fondo.
6) Gire con los dedos el conjunto del rociador/sello en sentido antihorario hasta que quede apretado.
7) Coloque el portabolsita.
8) Enchufe la cafetera-tetera y pulse el botón de encendido para conectarla nuevamente a la alimentación eléctrica.

ENSAMBLAJE DEL ROCIADOR CON EL SELLO

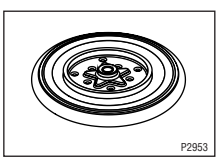
Si el rociador y el sello se separan al extraerlos o limpiarlos, se deben reensamblar correctamente.

1) Identifi que la parte superior del sello. La parte superior del sello que asienta contra el techo de la cavidad del rociador tiene un reborde que se puede sentir pasando los dedos por la superfi cie del sello. La parte inferior es lisa.
2) Identifi que la parte superior del rociador. La parte superior del rociador tiene un diseño de estrella y un orifi cio roscado donde el rociador se fi ja a la cafetera-tetera.
3) Mientras estira cuidadosamente el sello, guíe el rociador hacia el canal del mismo. Asegúrese de que entre completamente en el canal.





Cuando está correctamente ensamblado, el rociador se desliza fácilmente en el canal del sello y no produce ondulaciones en la superfi cie de este último. Si el rociador es difícil de encajar y debe estirar el sello con más que una fuerza leve, el ensamblaje no es correcto.



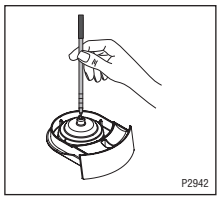
INSPECCION DEL ROCIADOR/SELLO

Cuando desensamble la cafetera-tetera para limpieza, inspeccione el sello del rociador para detectar posibles fisuras, desgarros y orificios. Si bien el sello debe durar un largo tiempo, pueden producirse daños durante la manipulación.

PRECAUCIÓN: *El sello evita que el líquido caliente salga del portabolsita. Reemplace el sello si se daña. Se dispone de repuestos en www.bunn.com.*

LIMPIEZA DEL PORTABOLSITA

Para evitar la acumulación de residuos, es buena idea desensamblar periódicamente el conjunto de portabolsita/malla y limpiarlo con un detergente suave.



1) Pulse y mantenga pulsado el BOTÓN DE LIBERAR EL PORTABOLSITA mientras desliza el portabolsita hacia afuera.
2) Invierta el PORTABOLSITA y coloque la cavidad del mismo sobre la palma de su mano.
3) Presione la lengüeta del INSERTO DEL PORTABOLSITA con un objeto pequeño a través del orifi cio del fondo del portabolsita para retirarlo.
4) Limpie la malla y el portabolsita con un detergente suave y enjuáguelos. (Son aptos para lavar en lavavajillas).
5) Presione el inserto para colocarlo nuevamente a través del orifi cio del fondo del PORTABOLSITA.

ADVERTENCIA: *Si se percola sin el inserto, pueden producirse salpicaduras de líquido caliente y quemaduras.*

CICLADO DE LA CAFETERA-TETERA

Si la cafetera-tetera no se ha usado por un período prolongado, es conveniente hacer un ciclo de percolación antes de percolar una porción de café o té.

1) Retire el depósito y el portabolsita de la cafetera-tetera, límpielos con un detergente suave y enjuáguelos.
2) Rellene el depósito hasta línea de máximo.
3) Coloque un portabolsita vacío en la cafetera-tetera.
4) Ajuste la palanca de control de volumen al valor máximo.
5) Coloque en la rejilla de la bandeja de goteo un recipiente con capacidad de 414 ml (14 onzas) como mínimo.
6) Pulse el botón de percolación de café.
7) Cuando haya terminado el ciclo de percolación y haya cesado el goteo de agua, retire cuidadosamente el portabolsita y elimine el exceso de agua presente.

PRECAUCIÓN: ¡El agua está caliente!

CÓMO GUARDAR LA CAFETERA-TETERA

Desenchufe la cafetera-tetera y espere que se enfríe. Si la cafetera-tetera se ha utilizado, se debe guardar a más de 0°C (32°F) para prevenir daños al tanque de agua interno. Vacíe y seque el depósito de agua antes de guardarla.

NOTA: *Va a quedar agua en el tanque interno. Si el artefacto permanece guardado durante un período prolongado, consulte la sección "Ciclado de la cafetera-tetera" antes de usarlo.*

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE FALLAS

SITUACIÓN	EXPLICACIÓN
Se enciende el INDICADOR DE RELLENADO DE AGUA.	***Sólo para llenado manual:*** *El DEPÓSITO DE AGUA quedó con poco agua.* *Abra la tapa deslizante y vierta agua adicional en el depósito o retire el depósito y llénelo en un fregadero u otra fuente de agua.* ***PRECAUCIÓN:*** *No coloque la cafetera-tetera en un fregadero u otro suministro de agua. No llene el depósito más allá de la línea de máximo.* ***Sólo para llenado automático:*** *El DEPÓSITO DE AGUA se retiró recientemente de la cafetera-tetera y se volvió a colocar vacío.* *Pulse el botón de percolación Coffee o Tea para activar el llenado del depósito.* ***PRECAUCIÓN:*** *Para evitar quemaduras accidentales, tenga siempre colocada una taza en la rejilla de la bandeja de goteo cuando pulse cualquiera de los botones de percolación. No coloque las manos debajo de la salida del portabolsita.*
Se enciende el INDICADOR DEL PORTABOLSITA.	*Falta el PORTABOLSITA.* *Coloque el portabolsita en la máquina y presiónelo fi rmemente para que calce en su sitio.* *El PORTABOLSITA no está calzado en su sitio.* *Retire y reinserte cuidadosamente el portabolsita en la máquina mientras escucha para oír el clic.* *Se apagará el INDICADOR DEL PORTABOLSITA del panel de control.*
El agua se corta y vuelve durante la percolación.	*Se pulsó el BOTÓN DE PERCOLACIÓN TEA para iniciar el ciclo de percolación.* ***NO pulse los botones TEA o COFFEE durante el ciclo de percolación. Si lo hace, se detendrá el ciclo.*** *La cafetera-tetera usa la tecnología Pulse Brew™ para remojar apropiadamente el té. El agua se corta y sale de nuevo.*

(Continuación)

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE FALLAS (Cont.)

SITUACIÓN	EXPLICACIÓN
(Continuación) **El agua se corta y vuelve durante la percolación.**	Esto es normal y demora unos 45 segundos en completarse. Espere que se apaguen las luces azules. **NOTA:** Si bien el proceso de percolación intermitente se puede usar con café o té, está diseñado para percolar té. Dado que el proceso de percolación del té es distinto al del café, la cafetera-tetera funciona en forma diferente cuando se usa el BOTÓN DE PERCOLACIÓN TEA. Se utiliza un ciclo “sí-no-sí” para remojar el té y brindar máxima extracción de sabor. Esto es normal.
El portabolsita no sale de la cafetera-tetera.	La bolsita colocada en el PORTABOLSITA puede haberse hinchado a un punto en que el portabolsita no salga fácilmente. Espere por lo menos 10 minutos y luego pruebe a retirar cuidadosamente el portabolsita nuevamente. **PRECAUCIÓN:** Puede haber líquido caliente.
Aparece agua en el mostrador o mesa alrededor de la base de la cafetera-tetera.	Se retiró el DEPÓSITO DE AGUA para llenarlo con agua y no se calzó correctamente cuando se volvió a colocar. Retire la tapa de la parte superior de la cafetera-tetera. Con una presión fi rme pero no excesiva, presione hacia abajo en ambos costados del depósito para asegurarse de que el sello del fondo del mismo calce correctamente. Vuelva a colocar la tapa y observe si aparece agua nuevamente alrededor de la base de la cafetera-tetera. Si el problema persiste, comuníquese con el Servicio al Cliente. (Consulte la página 18 en relación con la asistencia al cliente).
Hay fugas de agua alrededor del rociador.	Reemplace el sello si está dañado o apriete el rociador si está fl ojo. Consulte las secciones “Ensamblaje del rociador con el sello” e “Inspección del rociador/sello” para información detallada acerca de cómo resolver las fugas por el rociador. **PRECAUCIÓN:** Espere que el líquido caliente se enfríe.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE FALLAS (Cont.)

SITUACIÓN	EXPLICACIÓN
El indicador BUNN® (BOTÓN DE LIBERAR EL PORTABOLSITA) no está encendido todo el tiempo.	*Cuando el botón BUNN® (también llamado BOTÓN DE LIBERAR EL PORTABOLSITA) está iluminado, signifi ca que la máquina tiene alimentación eléctrica.* *No se requiere ninguna acción. La cafetera-tetera monodosis BUNN® está lista para percolar.* *Cuando la cafetera-tetera entra al modo de reposo, el BOTÓN DEL PORTABOLSITA no está encendido.* *Al pulsar cualquier botón o el BOTÓN DE LIBERAR EL PORTABOLSITA, la cafetera-tetera se activa.* **NOTA:** *Si la cafetera-tetera no funciona, consulte la primera situación mencionada al comienzo de esta sección de localización y resolución de fallas en la página 17.*
El INDICADOR DE CALENTAMIENTO se enciende cuando se pulsa el botón COFFEE o TEA.	*El INDICADOR DE CALENTAMIENTO se enciende cuando el tanque está llevando el agua a la temperatura de percolación.* *Espere que el INDICADOR DE CALENTAMIENTO se apague. Cuando se haya apagado, se puede iniciar un ciclo de percolación.*
El INDICADOR DE CALENTAMIENTO se enciende durante el ciclo de percolación.	*El agua que entra al tanque interno está siendo calentada para el nuevo ciclo de percolación.* *No se requiere ninguna acción. Cuando el agua calentada se vacía para percolar una porción, entra agua nueva al tanque interno. La cafetera-tetera detecta esta agua nueva y activa el calentador del tanque para calentar el agua para el nuevo ciclo de percolación. Es normal que el indicador se encienda durante el ciclo de percolación.*

GARANTIA LIMITADA

Bunn-O-Matic Corp. (“Bunn”) garantiza que el equipo de cafetera de tipo monodosis manufacturada por ellos estará comercialmente sin defectos en material y mano de obra existente en el momento de su manufactura o que aparezca dentro de 1 año de su compra. La garantía cubre ambas partes y mano de obra por un período de 1 año. Esta garantía no aplica a cualquier equipo, componente o parte que no haya sido manufacturada por Bunn o que, según el criterio de Bunn, haya sido afectado por el mal uso, negligencia, alteración, instalación u operación indebida, mantenimiento o reparación inadecuada, limpieza y descalcificación no periódica, fallos de equipo relacionados a mala calidad de agua, daños o destrucción. Adicionalmente, la garantía no aplica al reemplazo de artículos de uso normal: Estos artículos incluyen pero no están limitados a: partes reemplazables por el usuario tales como sellos y empaques. Esta garantía tiene la condición de que el Comprador debe contactar a Bunn para recibir instrucciones acerca de la obtención del servicio de garantía.

El contacto puede ser por medio de:

1) Llamar gratuitamente al 800-876-0894

2) Internet en www.bunn.com

3) Por escrito a Bunn-O-Matic Coro., Attn. Warranty Administrator, P.O. Box 3227, Springfield, IL 62708-3227

Al recibir la solicitud del servicio de garantía, Bunn en su exclusiva opción puede decidir reemplazar la unidad, solicitar que la unidad sea llevada a un centro de Servicio Bunn local para reparaciones o solicitar que la unidad sea enviada por correo pre pagado a un centro de reparación Bunn para reparaciones.

Se requiere autorización previa de Bunn para cualquier servicio de garantía y Bunn puede solicitar prueba de compra.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ORAL O ESCRITA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Los agentes, distribuidores o empleados de Bunn no están autorizados para hacer modificaciones a esta garantía o para hacer garantías adicionales que sean vinculantes para Bunn. En consecuencia, las declaraciones de estas personas, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no debe basarse en ellas.

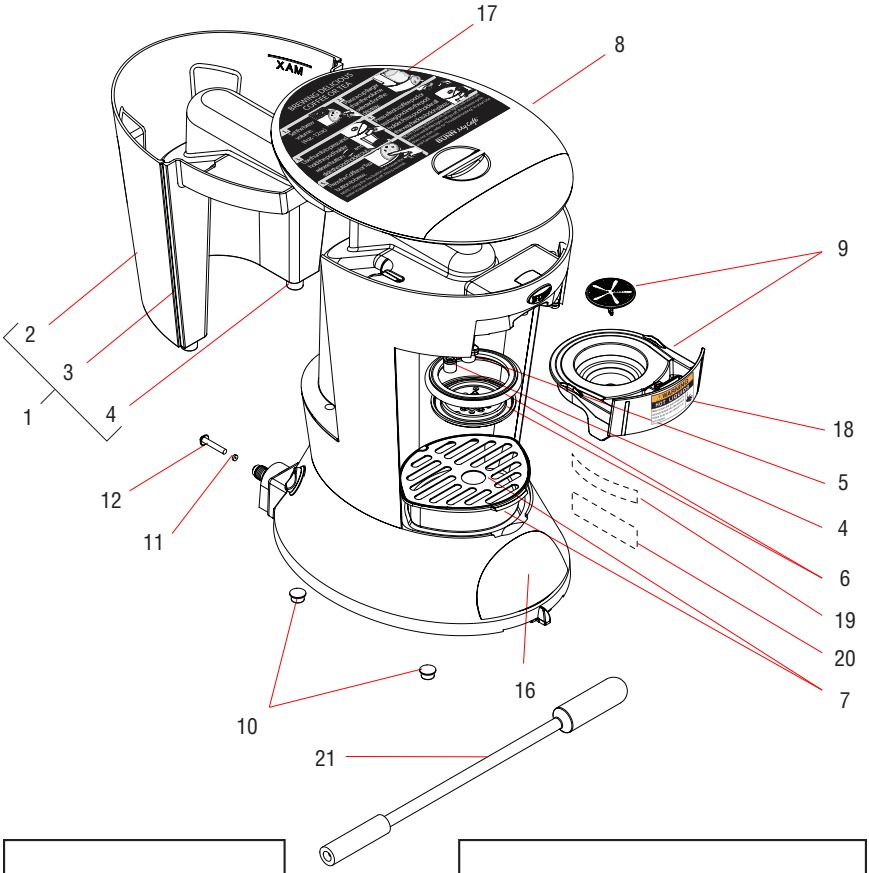
Si Bunn determina en su sola discreción que el equipo no se conforma a la garantía, Bunn, en su exclusiva opción, mientras el equipo está bajo garantía, deberá o bien 1) suministrará sin costo piezas del reemplazo y/o mano de obra (durante los períodos de garantías de las partes y mano de obra especificados anteriormente) para reparar los componentes defectuosos, siempre y cuando dicha reparación sea efectuada por un Representante de Servicio Autorizado por Bunn, ó 2) sustituirá el equipo o reembolsará el precio de compra del equipo.

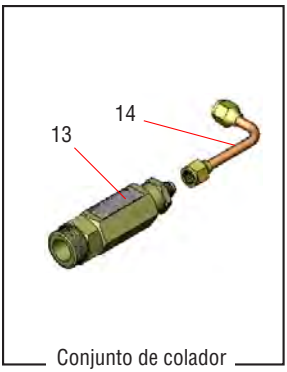
EL REMEDIO CONTRA EL INCUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE PARTE DE BUNN QUE SURGEN DE LA VENTA DE ESTE EQUIPO, YA SEA QUE ESTÉN EN GARANTÍA O DE OTRA MANERA, SE LIMITARÁ, A ELECCIÓN EXCLUSIVA DE BUNN COMO SE ESPECIFICA AQUÍ, A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO.

En ningún caso será responsable Bunn por cualquier otro daño o pérdida, incluyendo pero no limitado a, pérdidas de ganancias, pérdidas de ventas, pérdida del uso del equipo, reclamos del Comprador, el costo de capital, costo de tiempo de inactividad, el costo de equipo, instalaciones o servicios sustitutos, o cualquier otro daño especial, incidental o consecuente.

NOTAS:

PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO





Conjunto de colador
Modelos de230 V

Conjunto de colador
Modelos antiguos de 120 V

PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO

1	37419.1000	1	Conjunto de depósito, flotador/válvula
2	36264.0000	1	Depósito, 1,330 l (46 onzas)
3	39446.0000	1	Conjunto de guía/flotador
4	36378.0001	2	Válvula de retención DW 10
5	36379.0000	1	Válvula de retención DW 11
6	37521.0000	1	Juego, conjunto de cabezal rociador/sello
7	37520.0000	1	Conjunto de bandeja de goteo y rejilla (MCP)
	37520.0001	1	Conjunto de bandeja de goteo y rejilla (MCA)
8	37495.1000	1	Conjunto de tapa, para verter (incluye calcomanías)
9	36717.1002	1	Conjunto de portabolsita NEG
	36717.1003	1	Conjunto de portabolsita AZU
10	34466.0000	5	Pata, goma Diám ext. 12,7 cm .(5 pulg.) x 6 mm (0,25 pulg.)
11	39182.0000	1	Orificio, tubo de entrada, 120 V
12	39216.0000	1	Filtro de malla, 120 V
13	38414.0000	1	Strainer/Flow Control Assy 230V
14	00310.0000	1	Conjunto de tubo, 230 V
15	22300.0222	1	Conjunto de colador/control de caudal (modelos antiguos)
16	36891.0000	1	Calcomanía, panel de control (MCA)
	36534.0000	1	Calcomanía, panel de control (MCP)
17	37092.0001	1	Calcomanía, removible, 5 pasos
18	41936.0000	1	Calcomanía, ADVERTENCIA: LÍQUIDOS CALIENTES
19	37282.0000	1	Calcomanía, PARA DETENER LA PERCOLACIÓN....
20	37092.0001	1	Calcomanía, MY CAFÉ
21	44941.1000	1	Bulbo de Cebado